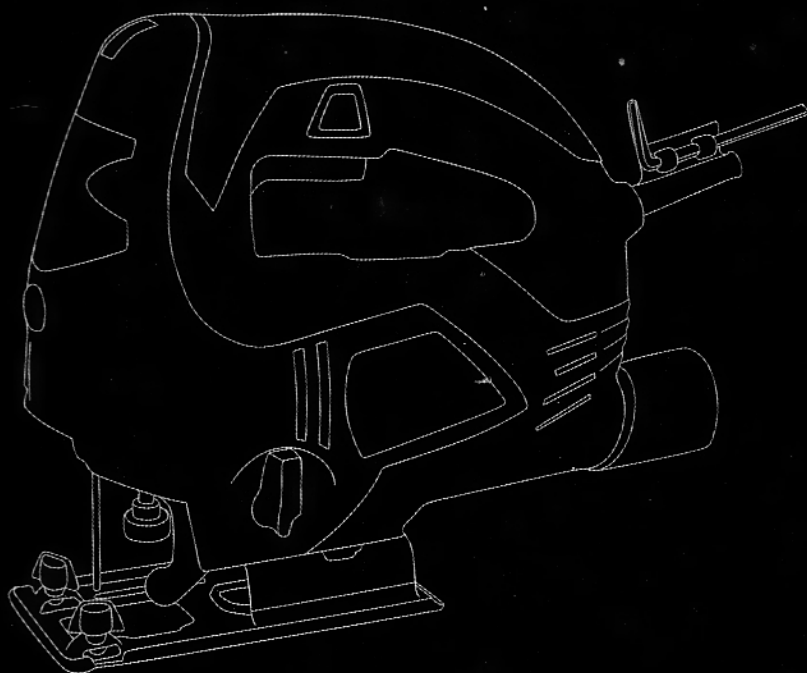


# СТАРТ®

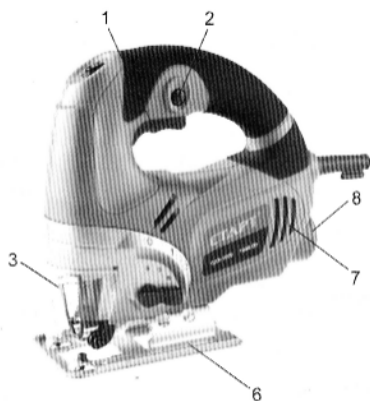
## ЛОБЗИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ



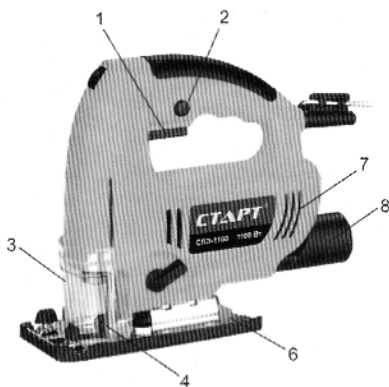
СЛЭ-1000, СЛЭ-1100, СЛЭ-1250

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

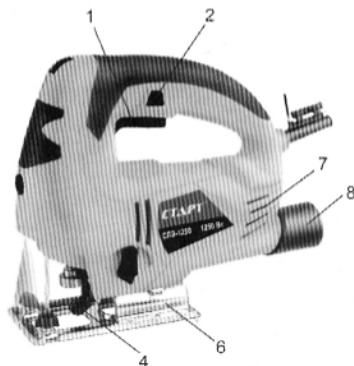
**СЛЭ-1000**



**СЛЭ-1100**



**СЛЭ-1250**



## УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

СТАРТ® — это широкий выбор электроинструмента. Качество и доступные цены — решение многих задач при ремонтных и строительных работах. Надеемся, что Вы долгие годы будете с радостью использовать наш инструмент.

### НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Инструмент предназначен для пиления дерева, пластмассы и алюминия. В результате применения дополнительных принадлежностей и пильных полотен другого типа, область применения инструмента расширяется. Инструмент наилучшим образом подходит для резки по криволинейным траекториям и окружности.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	СЛЭ-1000	СЛЭ-1100	СЛЭ-1250
Напряжение	220 В	220 В	220 В
Частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Мощность	1000 Вт	1100 Вт	1250 Вт
Число ходов штока	500-3000 х/мин	0-3000 х/мин	0-3000 х/мин
Режущая способность			
В дереве	65 мм	80 мм	80 мм
В металле	8 мм	10 мм	10 мм
Угол резания (влево/вправо)	0-45°	0-45°	0-45°

### ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА ИНСТРУМЕНТА

- 1 Выключатель
- 2 Фиксатор
- 3 Кожух
- 4 Направляющий ролик
- 5 Рычаг регулировки маятникового хода
- 6 Опорная плита
- 7 Вентиляционные отверстия
- 8 Пылеотсасывающий патрубок

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

Пожалуйста, обратите внимание на следующие указания для защиты от электрических ударов, риска ранений и пожаров.

- Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным в характеристиках.
- Проверьте электроприбор и электрические подключения на возможные повреждения.
- Кабель питания подключать в сеть только при выключенном моторе.
- Защищайте себя от электрических ударов. Избегайте контакта тела с заземлёнными частями, такими как металлические трубы, радиаторами отопления, плитами, холодильниками и т.д.
- Сильные температурные колебания могут вызвать образование конденсата на токопроводящих частях. Перед пуском прибора в эксплуатацию выждите, пока температура прибора сравняется с температурой окружающей среды.

- Используйте приборы, инструменты и рекомендованные принадлежности только по назначению.
- Обеспечьте неподвижность заготовки. Используйте зажимные приспособления или тиски для надёжного крепления заготовок.
- Не носите украшения или свободную одежду, которые могут захватываться подвижными частями. Длинные волосы защищайте либо повязкой, либо сеткой. Носите нескользящую обувь и защитные рукавицы.
- При работах, связанных с образованием осколков, опилок и пыли, а также при работах над головой всегда вести работы в защитных очках, при необходимости пользоваться респиратором.
- При сильном шумообразовании носите звукозащитные наушники.
- Обращать внимание на устойчивую, надёжную установку лестниц и клетей на полы.
- Защищайте электроприборы от влаги и дождя. Никогда не погружайте их в воду.
- При работах на открытом пространстве пользуйтесь только допущенными и маркированными приборами и удлинительными кабелями.
- Не допускается эксплуатация приборов во взрывоопасной атмосфере.
- При передаче инструмента третьим лицам, следует передать им это руководство.

#### **ВНИМАНИЕ!**

При употреблении алкоголя, медикаментов, а также вследствие болезни, температуры и усталости Ваша реакция может ухудшаться. Не пользуйтесь электроприборами в таких случаях!

- Храните электроприборы в оригинальной упаковке и без доступа к ним детей.
- При простоях, паузах в работе, работах по настройке, смене принадлежностей и техобслуживанию всегда извлекать сетевой штекер из розетки.
- Ни в коем случае не носите электроприборы на присоединительном кабеле. Не допускается извлечение штекера из розетки потягиванием кабеля питания.
- Избегайте остановки мотора под нагрузкой.
- Избегайте случайного включения инструмента.
- После выключения, не затормаживать движение пильных полотен путем бокового прижимания.
- Использовать только острые, не имеющих дефектов, пильные полотна. Треснувшие, погнутые или затупленные пильные полотна необходимо заменить.
- Смену ножовки и установку угла наклона производить только, когда лобзик отключен от сети.
- Необходимо жестко фиксировать ножовку в креплении. Периодически производить проверку жесткости фиксации.
- При распиловке, опорная плита лобзика должна прилегать к распиливаемому материалу всей плоскостью.
- При распиловке асбеста может возникнуть пыль, вредная для здоровья. Необходимо использовать средства индивидуальной защиты.

#### **ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным в характеристиках.

## **Вставка ножовки**

Перед проведением всех процедур инструмент обязательно отключить от сети. Ослабить, с помощью ключа, держатель ножовочного полотна. Вставить ножовочное полотно в держатель. При установке, следить за тем, чтобы задняя часть ножовочного полотна попала в паз направляющего ролика 4. Лобзик имеет универсальный держатель, который подходит ко всем типам хвостовиков ножовок.

## **Включение на короткое время**

Выключатель 1 нажать и отпустить.

## **Длительное включение**

Включение: Выключатель 1 нажать и зафиксировать фиксатором 2.

Выключение: Фиксатор 2 нажать и освободить выключатель 1.

## **Установка числа ходов**

При помощи регулятора числа ходов можно выбирать необходимое число ходов (в том числе и в процессе работы). Выключатель 1 нажать и зафиксировать фиксатором 2. Установить желаемое число ходов.

1-2 = низкое число ходов;

3-4 = среднее число ходов;

5-6 = высокое число ходов.

## **Отсасывание пыли через внешнее вытяжное устройство**

Отсасывание пыли снижает концентрацию пыли в воздухе, препятствует ее накоплению на рабочем месте. При длительной обработке дерева или во время обработки материалов, дающих вредную для здоровья пыль, аппарат следует подключить к подходящему внешнему вытяжному устройству.

## **Настройка маятникового хода**

Маятниковый ход, имеет четыре ступени настройки. Это дает возможность оптимально приспособить процесс резания, режущую способность и внешний вид пропила к обрабатываемому материалу. При каждом движении вниз пыльное полотно отводится от материала; благодаря этому улучшается выброс опилок, уменьшается нагревание и увеличивается срок службы пыльного полотна. Одновременно, благодаря уменьшению необходимого усилия подачи, обеспечивается режим работы, не ведущий к утомлению работающего. Рычаг настройки обеспечивает настройку маятникового хода на четырех ступенях.

Переключение можно осуществлять во время работы инструмента:

Ступень 0: отсутствие маятникового хода;

Ступень I: малый маятниковый ход;

Ступень II: средний маятниковый ход;

Ступень III: большой маятниковый ход.

Принципиально следует учитывать следующие рекомендации:

- ступень маятникового хода следует выбирать поменьше или отключать вообще, если требуется точная и чистая кромка среза;
- при обработке тонких материалов, например, листового металла, маятниковый ход следует отключать (ступень 0);
- в материалах типа мягкого дерева и при пилении вдоль волокон можно работать с максимальным маятниковым ходом.

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ РАБОТЕ**

### **Распиловка**

При распиловке не следует оказывать чрезмерного давления на распиливаемый материал для предотвращения нагрева и разрушения ножовки. Тонкий распиливаемый материал надо положить на дополнительную плиту для снижения колебаний, а также для улучшения результата распиловки.

### **Резка под углом**

Для установки угла резания необходимо открутить два стопорных винта опорной плиты лобзика и выдвинуть опорную плиту назад. Угол резания устанавливается при помощи наклона платформы лобзика. Имеются маркировки углов 0°, 15°, 30°, 45° градусов, по желанию можно устанавливать и любой другой угол наклона. После установки угла закрепить оба стопорных винта.

### **Пиление погружением**

В режиме пиления погружением могут обрабатываться только мягкие материалы, например — дерево, газобетон, гипсокартон и т.п.

Вырезы в дереве можно осуществлять без предварительного сверления, применяя метод врезания при работающем аппарате. Но это требует определенного навыка и возможно лишь при условии применения коротких пильных полотен.

Инструмент установить передней кромкой опорной плиты на материал, а затем включить. Крепко прижимая инструмент к материалу, медленно погружать пильное полотно в материал.

После достижения необходимой глубины разреза, снова установить инструмент в нормальное рабочее положение таким образом, чтобы опорная плита прилегала всей своей поверхностью, и продолжить пиление по линии реза.

После окончания рабочей операции инструмент следует сначала выключить, а затем вынуть из пропила.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ / ПРОФИЛАКТИКА**

Перед проведением всех процедур инструмент обязательно отключить от сети. Направляющий ролик 4 следует регулярно смазывать каплей масла и следить за его изнашиванием. Если он изношен, его следует заменить новым.

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации инструмента является содержание его в чистоте. В случае если, несмотря на тщательную проверку производителем технических свойств инструмента в процессе производства, инструмент все-таки вышел из строя, то все ремонтные работы выполняются только в авторизованных сервисных центрах.

# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН GUARANTEE CERTIFICATE

Найменування виробу Name of product	
Модель / Номер за каталогом Model / Catalogue number	
Серійний номер Serial number	
Дата продажу Date of sale	
Підпис Продавця Signature of the Seller	
Найменування, адреса та штамп торівельної організації Name, address and stamp of the trading company	

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 12 місяців з дня продажу, при наявності касового чека (рахунка-фактури) з позначкою про дату продажу. А також правильно заповненого гарантійного талона з підписом Покупця про прийняття ним умов гарантії.

При невиконанні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються. Протягом гарантійного терміну власник інструменту має право на безкоштовний ремонт виробу, якщо виріб вийшов з ладу через дефекти виготовлення або матеріалів.

Рекламації приймаються тільки у випадку, якщо інструмент переданий продавцю або в авторизований сервісний центр безпосередньо, без слідів розтину.

The warranty period is 12 months from the date of sale, if there is a cash receipt (invoice) with a note of sale date. Also warranty certificate must be correctly filled in and signed by the Buyer, that he/she accepts the guarantee terms.

If these conditions are not effected, the claims concerning the quality of the product are not accepted. During the warranty period, the owner of the tool has the right for free repair of the product, if the product stops to operate due to production defects or used materials.

Complaints are accepted only if the tool is sent directly to the Seller or an authorized service center without any signs that the product was disassembled.

Підпис Покупця  
Signature of the Buyer

# ПРАВЕ НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ ВІСЦАЄТЬСЯ У ТАКИХ ВИПАДКАХ: THE WARRANTY RIGHT IS CANCELLED IN THE FOLLOWING CASES:

1. Відсутній заповнений гарантійний талон і документи про продаж.
2. Наявність в гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів. Якщо на виробі пошкоджена або відсутня ідентифікаційна етикетка, стертий або змінений серійний номер.
3. Гарантійний талон заповнений неправильно (відсутній підпис покупця, дата продажу, підпис продавця).
4. Використання побутового інструменту в професійних або промислових цілях.
5. Якщо несправність виробу викликана uszkodженнями при транспортуванні, неправильним зберіганням, недбалим використанням, поганим доглядом (якось падіння з висоти, зовнішні механічні або інші uszkodження, дія зовнішнього джерела високої температури, попадання сторонніх предметів у вентиляційні отвори тощо).
6. Якщо виріб має високе забруднення, як внутрішнє, так і зовнішнє (іржа, бруд, наявність чужорідного пилю, металевих стружки, залишки будівельних матеріалів тощо).
7. **Мас місце** неправильна експлуатація інструменту (порушення правил експлуатації, перерахованих в паспорті, виключаючи переважання та використання інструменту не за призначенням).
8. Експлуатація з непризначеним або затупленим оснащенням та інструментом, додатковим інструментом або оснащенням, не зазначеним у керівництві з експлуатації.
9. У разі, якщо інструмент піддався конструктивним змінам, не передбаченим виробником (не в авторизованих сервісних центрах і без відповідних позначок про ці зміни в гарантійному талоні).
10. Вихід з ладу інструменту внаслідок переважання (якось: вихід з ладу шестерні передачі, штовіг лобика, кресія і статора одночасно, механічне викривлення шпинделя інструменту тощо).
11. У разі, якщо інструмент поступив в ремонт після спроб самостійного ремонту (ремонт не в авторизованому сервісному центрі) або спроб самостійного змощення інструменту в період гарантії - якщо таке не передбачено керівництвом з експлуатації (сліди розтині інструменту, зрізані шліци гвинтів, редукторна головка інструменту встановлена невірно тощо).
12. Якщо експлуатація інструменту після виявлення неполадки не була призупинена і тривала його експлуатація (наприклад, при природному зносі шток в разі продовження експлуатації виходить з ладу явір).
13. Несправності, викликані незалежними від виробника причинами, такими як перепади напруги, стихійні явища природи тощо (наприклад, вихід з ладу блоків зарядки акумуляторів внаслідок перепаду напруги тощо).
14. Якщо експлуатація інструмента здійснювалася без захисної оснастки, яка входить в комплект поставки (захисні окуляри, відбійні цятки тощо) або з нестандартною захисною оснасткою.
15. Якщо мають місце механічні зовнішні пошкодження інструменту (трещини, вм'ятини і потертості корпусу, пластикова і захисних кожухів), також механічні пошкодження статорів редукторів, редукторів і трещоток мереживок та акумуляторних шурупів внаслідок нецільового використання даного інструменту, перемикачів режимів роботи перфораторів, молотків, дрелів і лобзиків.
16. Якщо мають місце пошкодження кабелю живлення або штепсельної вилки, які виникли внаслідок багаторазового перегину, механічного пошкодження або при підключенні до розетки з неясним контактом, сліди дії вогню або самостійної заміни шнура живлення.
17. У разі несвочасної заміни швидкозношуваних витратних деталей. Наприклад - цятки, фільтри, масло, реміні та інше, внаслідок чого виникли подальші несправності інструменту.
18. Якщо має місце природний знос інструменту внаслідок тривалого використання.
19. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає права на їх заміну по гарантії.
20. Гарантія не поширюється на: оснащення для інструменту, витратний матеріал та обладнання (наприклад: акумулятори живлення, патрони до дрелі, свердла, піли, бури, гайки для абразивних і відрапних дисків, циліндр до лобзика, пильні диски, шліф, шкурки, фрези тощо), а також на олію та масло-мастильні матеріали, гумові амортизатори та ущільнювачі, повітряні, масляні і паливні фільтри, штики, приводні деталі (якось: реміні, зірочки тощо), що разом називаються - «швидкозношувальні елементи».
21. Гарантія не поширюється на такі види робіт, як регулювання, чистка, змощення, заміна шток та інші види робіт по догляду за інструментом.
22. Дана гарантія не поширюється на збиток, заподіяний іншою обладнанням, що працює в сполученні з даним виробом.
23. Якщо товар не працює, обмін або повернення товару здійснюється тільки за наявності вивозу сервісного центру, авторизованого виробником.
1. If customer does not have the completed warranty certificate and sale documents.
2. If there are any remarks in the warranty certificate, or not clear records if the product is damaged or identification tag is missed, erased or altered serial number.
3. Warranty is filled incorrectly (missing the signature of the buyer, date of sale, the seller's signature).
4. If using domestic tools for professional or industry's purposes.
5. If the product defect is caused by damage during transportation, improper storage, negligent use, improper maintenance (such as: drop external mechanical or other damages, the effect of external heat source, penetration of outside objects into the vents and so on.).
6. If the product has a high pollution, both internal and external (rust, dirt, presence of alien dust, metal chips, remnants of building materials, etc.)
7. If there is an improper use of the tools (violation of operation rules as listed in the passport, including an overload and the use of the tool for other purposes).
8. If tools were in operation with a blunt or unintended equipment and tools, additional tools or equipment, not mentioned in the passport.
9. If the tool has undergone to structural changes, that are not foreseen by the manufacturer (means not authorized service center and without correspond records in the passport).
10. If tool has failed due to overload (such as: the failure of the transmission gear, jig rods, anchor and stator in same time, mechanic bending of the tool spindle, etc.).
11. If the tool was given to be repaired after attempts of person reparings (means repairing that is held not by an authorized service center) or attempts of self-lubrication of the tool within warranty period - such operation is not considered by the manual (signs of disassembly the tool, broken slots of screws, gear head of the tools is installed not correctly, and so on.).
12. If the operation of the tool after identifying the problem has not been stopped and it has been followed to operate (for example, anchor fails natural brushes have been worn because of continuing operation).
13. Malfunctions caused by independent causes made by manufacture such as voltage fluctuations, phenomena of nature, etc. (e.g. failure the blocks due to the charging voltage fluctuation, etc.)
14. If the operation of the tool has been carried out without the protective equipment that is supplied with complete set (protecting covern brushes and so on.) or with non-standard protective equipment.
15. If there are external mechanical damages of the tool (cracks, dent and abrasions of housing, plastic and protective coverings) at mechanical damages of reducer locks, gearboxes and ratchet operat by network and damages of cordless drills as a result of improper use this tool, the mode selector switches of rotary hammers, demolition hammers, drills and jigsaws.
16. If there are seen defects of cord or plug, which have arisen as a result of multiple inflection, mechanical damage, or when connected to a w outlet with weak contact, traces of fire or independent replacement of t power cord.
17. In case of untimely replacing the worn consumables. For example brushes, filters, oil, belts and so on and as result there can arise a subsequent failure in the tool.
18. If there is a natural tool wear due to prolonged use.
19. Uniform wear of the details, when the absence of any manufacturer defect can be observed, does not entitle to replace them by warranty.
20. The guarantee also does not apply to: snap tools, consumables a accessories (e.g.: batteries, drill chucks, drills, spades, nuts a abrasive cutting discs, the collets to the jig saw, circular saw blade grinding items, abrasive paper, cutters and so on), as well as for oil a oil-lubricant materials, rubber dampers and seals, air, oil and fuel file brushes, drive parts (such as: belts, sprockets, and so on) it collectively referred to as - «Wearing items».
21. The warranty does not cover the following types of work, such adjusting, cleaning, lubrication, replacement of the brushes and ot kinds of work for caring the tool.
22. This warranty does not cover the damages caused to ot equipment, working in conjunction with this product.
23. If the product does not operate, exchange or return of these goc shall be effected only upon the conclusion of a service center that authorized by the manufacturer, that claims the operating conditions i



# СТАРТ®

**Увага!** Відірваний талон вилучається тільки гарантійним сервісним центром, при цьому вимагайте заповнення даних про ремонт у гарантійному талоні.

**Attention!** The coupon shall be taken only by guarantee service center, in addition you should require from service manager to fill into the guarantee certificate the data concerning the repairing.

Найменування сервісного центру, адреса, печатка  
Name of service center, address, stamp

Номер заявки на ремонт / квитанції  
Number of request for repairing/receipt

Найменування виробу  
Name of the product

Опис несправності  
Description of the damage

Дата ремонту  
Date of repairing

Підпис майстра  
Signature of service master

Підпис клієнта  
Signature of customer

**Увага!** Відірваний талон вилучається тільки гарантійним сервісним центром, при цьому вимагайте заповнення даних про ремонт у гарантійному талоні.

**Attention!** The coupon shall be taken only by guarantee service center, in addition you should require from service manager to fill into the guarantee certificate the data concerning the repairing.

Найменування сервісного центру, адреса, печатка  
Name of service center, address, stamp

Номер заявки на ремонт / квитанції  
Number of request for repairing/receipt

Найменування виробу  
Name of the product

Опис несправності  
Description of the damage

Дата ремонту  
Date of repairing

Підпис майстра  
Signature of service master

Підпис клієнта  
Signature of customer

**Увага!** Відірваний талон вилучається тільки гарантійним сервісним центром, при цьому вимагайте заповнення даних про ремонт у гарантійному талоні.

**Attention!** The coupon shall be taken only by guarantee service center, in addition you should require from service manager to fill into the guarantee certificate the data concerning the repairing.

Найменування сервісного центру, адреса, печатка  
Name of service center, address, stamp

Номер заявки на ремонт / квитанції  
Number of request for repairing/receipt

Найменування виробу  
Name of the product

Опис несправності  
Description of the damage

Дата ремонту  
Date of repairing

Підпис майстра  
Signature of service master

Підпис клієнта  
Signature of customer

## АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ\*

1.	м. Дніпропетровськ, вул. Новокримська, 3-Б	095 778 11 45
2.	м. Дніпропетровськ, вул. Севастопільська, 61/1	056 713 42 99
3.	м. Кривий Ріг Дніпропетровської обл., вул. Пуріна, 2	067 539 47 19
4.	смт Петриківка Петриківського р-ну Дніпропетровської обл., вул. Леніна, 8-А	067 568 10 53 096 734 93 55
5.	м. Донецьк, вул. Гірнича, 45	066 727 06 55
6.	м. Луганськ, вул. Радянська, 66 – електроінструмент	0642 50 22 21
7.	м. Луганськ, вул. Фрунзе, 136-Б – бензоінструмент	0642 49 54 50 050 948 50 34
8.	м. Київ, вул. Бориспільська, 9	093 864 69 16
9.	м. Київ, вул. Святошинська, 20	095 762 39 07
10.	м. Київ, вул. Лисогірська, 8	044 525 97 90
11.	м. Біла Церква Київської обл., бульвар 50-річчя Перемоги, 38	067 443 18 33 067 444 16 17
12.	м. Біла Церква Київської обл., вул. Богдана Хмельницького, 9	045 634 10 48 067 500 76 20
13.	м. Вишневе Києво-Святошинського р-ну Київської обл., вул. Лесі Українки, 64	067 784 79 84
14.	м. Вінниця, вул. Тимірязєва, магазин «Промінструмент»	096 439 43 44
15.	м. Вінниця, пр-т Коцюбинського, контейнер 234, ПП Сташевський	067 432 40 39
16.	м. Жмеринка Вінницької обл., вул. Горького, 7, магазин «Інструменталка»	097 212 56 35
17.	м. Львів, вул. Володимира Великого, 2-А	067 895 09 07
18.	м. Запоріжжя, вул. Ілліча, 36	061 764 56 15
19.	м. Запоріжжя, вул. Червоногвардійська, 17	061 764 13 74
20.	м. Бердянськ Запорізької обл., вул. Дьоміна, 51, магазин «Фіолентік»	050 104 42 14 06153 3 41 84
21.	м. Мелітополь Запорізької обл., вул. 8-го Березня, 6	068 333 49 70
22.	м. Полтава, вул. Шевченка, 78-А	066 087 95 52
23.	м. Одеса, вул. Скісна, 12, Старокінний ринок, торгові павільйони 23 и 24	094 932 88 70
24.	Білгород-Дністровський Одеської обл., вул. Московська, 27, СЦ «Техно-Майстер»	096 002 68 15 04849 6 01 05
25.	м. Миколаїв, пр. Леніна, 2, СЦ «Майстер»	097 629 71 44